

BGU 4.1057.18-31

P.Berol. 13070 recto

Other edition: Mitteis, *Chrest.* 356

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other texts on the same papyrus: BGU 4.1057.1-17 on the recto; “col(umn)” (Mitteis, *Chrest.*) above that text; BGU 4.1141 on the verso

Indemnity contract (for BGU 4.1057.1-17; *synchoreisis*)

April 9, 13 BC

(a) *Addressee*

^{|18} To Protarchos,

(b1) *Party 1*

^{|19} from Heliodoros, the son of Kandanos,

(eb) *Party 2*

and from Thermouthis, the daughter of Kandanos (*Padallos is expected*), a Persian, ^{|20} with as guardian her son Philoxenos, a Persian of the *epigone*, and ^{|21} from Philoxenos himself.

(c) *Agreement proper*

Concerning the points at issue, Thermouthis and Philoxenos agree that they will make sure ^{|22} that Heliodoros will not be disturbed or bothered on account of the (*debt*) for which he is serving as their guarantor ^{|23} for the debt they contracted from Chairemon, the son of Isidoros, ^{|24} in accordance with the agreement completed from this (*day*) through the same tribunal: 100 silver drachmas at an interest of two drachmas (*per 100 drachmas per month*) ^{|25} for thirty days from the 14th of the present month Pharmouthi of the 17th year of Caesar (*Augustus*), and they agree that they will both necessarily ^{|26} pay to Chairemon the silver drachmas and the interest by the aforementioned ^{|27} day in order for Heliodoros to be released (*from his obligation*),

(d) *Penalty clause*

and they agree, if they transgress any (*of these provisions*), to pay ^{|28} whatever of the debt of 100 silver drachmas and interest Heliodoros is made to pay or damaged for, ^{|29} while the right of execution (*of the obligation*) belongs to Heliodoros from both of them, who are each other's ^{|30} guarantors for payment, and from one (*of them*) and from whomever he chooses and from their belongings just as if by virtue of a legal decision, while ^{|31} all safe-conducts (*and*) every kind of protection they adduce are ineffective.

(e) *Date*

^{|32} Year 17 of Caesar (*Augustus*), Pharmouthi 14.

(f) *Squiggle of the scribe*

^{|33} ...